



NOTICES TO MARINERS

Issue No.44(Total No.734)

Notice No.1038-1056

2 November 2015

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23114	BASIN IN TIANJIN PORT	1:10000	2015年9月第4版	
2	36145	DONGJIAKOU HARBOUR	1:15000	2015年9月第2版	
3	37112	SHIJIU HARBOUR	1:10000	2015年9月第5版	
4	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2015年9月第15版	
5	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2015年9月第15版	
6	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2015年9月第15版	
7	44127	NANCAO FAIRWAY (I)	1:25000	2015年10月第15版	
8	44128	NANCAO FAIRWAY (II)	1:25000	2015年10月第15版	
9	44129	NANCAO FAIRWAY (III)	1:25000	2015年10月第15版	
10	81203	GUANG'AO PORT	1:15000	2015年9月第4版	
11	81204	APPROACHES TO MAYU ISLAND	1:15000	2015年9月第4版	
12	87101	BOHEXINGANG HARBOUR	1:30000	2015年9月第4版	
13	87104	INNER PORT OF SHUIDONG	1:5000	2015年9月第4版	
14	91301	BEIHAI PORT AND APPROACHES	1:25000	2015年9月第5版	
15	92102	QINZHOU PORT (I)	1:15000	2015年9月第5版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
16	92103	QINZHOU PORT (II)	1:15000	2015年10月第5版	

2. Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23114	BASIN IN TIANJIN PORT	1:10000	2014年7月第3版	
2	36145	DONGJIAKOU HARBOUR	1:15000	2014年3月第1版	
3	37112	SHIJIU HARBOUR	1:10000	2014年12月第4版	
4	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2015年6月第14版	
5	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2015年6月第14版	
6	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2015年6月第14版	
7	44127	NANCAO FAIRWAY (I)	1:25000	2015年5月第14版	
8	44128	NANCAO FAIRWAY (II)	1:25000	2015年5月第14版	
9	44129	NANCAO FAIRWAY (III)	1:25000	2015年5月第14版	
10	81203	GUANG'AO PORT	1:15000	2014年8月第3版	
11	81204	APPROACHES TO MAYU ISLAND	1:15000	2014年8月第3版	
12	87101	BOHEXINGANG HARBOUR	1:30000	2013年11月第3版	
13	87104	INNER PORT OF SHUIDONG	1:5000	2013年9月第3版	
14	91301	BEIHAI PORT AND APPROACHES	1:25000	2014年9月第4版	
15	92102	QINZHOU PORT (I)	1:15000	2014年10月第4版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
16	92103	QINZHOU PORT (II)	1:15000	2014年12月第4版	

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tangshan Port	(1048),(1049)
	Tianjin Port	(1038)
Yellow Sea	Qingdao Port	(1039),(1040),(1041),(1042)
	Southeastern Of Qingdao Port	(1043)
	Sheyang Port	(1050)
East China Sea	Sanmen Bay	(1051)
Taiwan Strait	Nanri Island Southeastern	(1044)
South China Sea	Shenzhen Port	(1045)
	Zhujiangkou	(1052)
	Chuanshan Archipelago	(1046),(1047)
	Naozhou Island Westwards	(1053)
	Hainan Island	(1054),(1055),(1056)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
22001		1049
22122		1049
22125		1048
23001	1038	
23101	1038	
23111	1038	
36001	1039,1040,1041,1042	
36002	1042	
36122	1039,1040,1041,1042	
36123	1039,1040,1041	
36126	1039,1040,1041	
1304	1038	
1306	1042,1043	1050
41001		1050
53002		1051
53452		1051
54001		1051
54121		1051
63001	1044	
2311	1044	
84206		1052
84213	1045	1052
84214		1052
84220	1045	
84225	1045	
84230		1052
85001	1046,1047	
85101	1046,1047	
88102		1053
88110		1053
88201		1053
01102		1055
01201		1054,1055,1056
3314	1046,1047	

Notices to Mariners

1038. Bohai Sea – Tianjin Port – Wreck


Insert "(2015)  " in position 38°51'46".7N, 118°01'36".3E.

Chart 23001[2015-721] 23101[2015-794] 23111[2015-794] 1304[2015-1026]

Source Tianjin Hydrographic Center

1039. Yellow Sea – Qingdao Port – Wreck

Insert " " in position 36°04'32".2N, 120°10'35".7E.

Chart 36001[2015-867] 36122[2015-967] 36123[2015-969] 36126[2015-363]

Source Tianjin Hydrographic Center

1040. Yellow Sea – Qingdao Port – Wreck

Insert "(28)  " in position 36°02'21".4N, 120°16'14".0E.

Note: 该沉船长约65m, 宽约10m, 最浅点高出海底约6m, 呈西北-东南走向。

Chart 36001[2015-1039] 36122[2015-1039] 36123[2015-1039] 36126[2015-1039]

Source Tianjin Hydrographic Center

1041. Yellow Sea – Qingdao Port – Wreck


Insert "(27)  " in position 36°02'42".6N, 120°16'07".5E.

Note: 该沉船长约55m, 侧卧海底, 船底至驾驶台高约19m, 最浅点高出海底约6m, 呈西北-东南走向, 船首向约为: 135°。

Chart 36001[2015-1040] 36122[2015-1040] 36123[2015-1040] 36126[2015-1040]

Source Tianjin Hydrographic Center

1042. Yellow Sea – Qingdao Port – Wreck

Insert "(20)  " in position 35°58'44".8N, 120°30'06".5E.


Note: 该沉船长约28m, 宽约5.5m, 座卧海底, 最浅点高出海底约5.5m, 呈西南-东北走向, 船首向约为: 45°。

Chart 36001[2015-1041] 36002[2015-880] 36122[2015-1041] 1306[2015-1011]

Source Tianjin Hydrographic Center

1043. Yellow Sea – Southeastern Of Qingdao Port – Wreck

1) Delete "(2015)  概位" in position 35°37'30".0N, 120°50'30".0E.


2) Insert "(2015)  " in position 35°37'27".5N,120°52'27".1E.

Note: 该沉船长 40.6m, 宽 16.4m, 高 19m。

Chart 1306[2015-1042]

Source NTM2015-(38)-1449

1044. Taiwan Strait – Nanri Island Southeastern – Wreck

Insert "(2014)  " in position 25°05'43".5N,119°33'58".3E.

Note: 该沉船为“中兴7”轮, 船长 98.0m, 船宽 15.8m, 于 2014 年 12 月 11 日沉没, 沉船船体最高点(驾驶台)离水面: 14.0m, 艏向: 90°, 沉船状态: 左倾 10~15°。

Chart 63001[2015-999] 2311[2015-1012]

Source Putian Navigation Notice 025/2015

1045. South China Sea – Shenzhen Port – Dachan Island Westwards – Buoyage


Move Dachan Shuidao No D3 light-buoy from former position 22°30'55".8N 113°50'13".0E new position 22°30'42".5N 113°50'23".5E. Others unchanged.

Note: Former Notice 1171(T)/2012 is cancelled.

Chart 84213[2015-1015] 84220[2015-1015] 84225[2015-774]

Source Guangdong Aids 092/2012

1046. South China Sea – Chuanshan Archipelago – Mangzhou Southwestwards – Wreck

Insert "概位  据报(2015)" in position 21°38'30"N,112°20'48"E.

Note: the wreck “Yue’anyun 63” anchored on 4 October 2015.

Chart 85001[2015-1003] 85101[2014-1034] 3314[2015-1019]

Source Guangdong Navigation Warning (Search) 0016/2015

1047. South China Sea – Chuanshan Archipelago – Mangzhou Southwestwards – V-AIS

Insert "( V-AIS " in position 21°38'30"N,112°20'42"E.

Note: Name: YUEANYUN 63 WRECK MMSI:994136658

Chart 85001[2015-1046] 85101[2015-1046] 3314[2015-1046]

Source Guangdong Navigation Warning 0209/2015

Blank Page

Temporary Notices

1048. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Pier Construction (T)

From 29 September 2015 to 15 February 2016, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 38°56'29".7N, 118°27'03".2E

(2) 38°56'53".7N, 118°26'12".6E

(3) 38°56'55".5N, 118°26'13".9E

(4) 38°56'31".4N, 118°27'04".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 22125

Source Tangshan Navigation Notice 02010/2015

1049. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Maintenance (T)

From 13 October to 31 December 2015, Maintenance is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 38°47'04".0N, 118°40'44".0E

(2) 38°45'34".0N, 118°39'54".0E

(3) 38°44'55".0N, 118°42'40".0E

(4) 38°44'54".0N, 118°43'59".0E

(5) 38°46'44".0N, 118°43'57".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&67. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 22001 22122

Source Dongjiang Navigation Notice 027/2015

1050. Yellow Sea – Sheyang Port – Biandangangkou Eastern – Anemometer Tower

The Anemometer Tower and lightbeacon named “射阳北区 H2” in position 34°09'49".7N, 120°42'51".4E is collapsed.

Chart 41001 1306

Source Yancheng Navigation Notice 055/2015

Blank Page

1051. East China Sea – Sanmen Bay – Shepan Channel – Bridge Construction (T)

From 17 September 2015 to 30 July 2018, bridge construction is in progress within the area joining the following line and extend 450m in upstream and downstream side:

(1) 29°08'16".8N, 121°34'53".3E

(2) 29°06'59".5N, 121°34'54".6E

Navigable hole is set between the position 29°07'40".8N, 121°34'53".9E and 29°07'37".2N, 121°34'54".0E. The navigable clearance width is 110m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of MSA guardship.

Chart 53002 53452 54001 54121

Source Taizhou Navigation Notice 051/2015

1052. South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Construction (T)

From 1 October to 31 December 2015, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 22°35'40".4N, 113°42'10".9E

(2) 22°35'36".1N, 113°41'57".6E

(3) 22°35'20".8N, 113°42'03".3E

(4) 22°35'25".0N, 113°42'16".6E

Operating vessels are showing signals, anchoring and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84213 84214 84230

Source Guangzhou Navigation Notice 216/2015

1053. South China Sea – Naozhou Island Westwards – Buoyage (T)

Insert light-buoy in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1) 施工标 1 号	20°55'24".1N, 110°31'18".5E	(1)  莫(0)黄12s
(2) 施工标 2 号	20°55'23".2N, 110°31'06".5E	(2)  莫(0)黄12s

Chart 88102 88110 88201

Source Western Guangdong Waterway Notice 025/2015

1054. South China Sea – Hainan Island – Puqian Port – Construction (T)

Blank Page

From 18 September 2015 to 18 September 2016, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)20°01'11".9N,110°32'39".7E
- (2)20°01'18".1N,110°33'03".8E
- (3)20°01'24".9N,110°33'21".1E
- (4)20°01'38".0N,110°33'40".9E
- (5)20°01'27".0N,110°33'50".1E
- (6)20°01'06".2N,110°33'13".0E
- (7)20°01'03".2N,110°33'02".3E
- (8)20°01'00".4N,110°32'51".5E

Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 01201

Source Qinglan Navigation Notice 007/2015

1055.South China Sea – Hainan Island – Puqian Port – Dredging(T)

From 18 September 2015 to 18 September 2016, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)20°03'49".9N,110°32'15".5E
- (2)20°02'18".6N,110°33'37".7E
- (3)20°02'15".8N,110°33'41".2E
- (4)20°02'06".0N,110°33'59".8E
- (5)20°01'40".4N,110°34'22".8E
- (6)20°01'20".3N,110°34'26".0E
- (7)20°01'16".4N,110°34'27".5E
- (8)20°01'02".1N,110°34'35".7E
- (9)20°00'57".9N,110°34'40".2E
- (10)20°00'53".8N,110°34'47".5E
- (11)20°00'44".8N,110°34'56".0E
- (12)20°00'25".1N,110°34'18".3E
- (13)20°01'04".9N,110°33'55".0E
- (14)20°01'17".5N,110°34'19".1E
- (15)20°01'21".3N,110°34'20".2E
- (16)20°01'32".8N,110°34'13".5E
- (17)20°01'34".8N,110°34'12".1E

Blank Page

(18)20°03'48".5N,110°32'11".8E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 01102 01201

Source Qinglan Navigation Notice 006/2015

1056.South China Sea – Hainan Island – Puqian Port – Construction (T)

From 18 September 2015 to 18 September 2016, construction is in progress within the following area:

Area 1

(1)20°01'49".7N,110°34'25".1E

(2)20°01'40".0N,110°34'12".1E

(3)20°01'55".3N,110°33'59".3E

(4)20°02'06".4N,110°34'14".1E

Area 2

(1)20°01'27".7N,110°33'55".7E

(2)20°01'37".6N,110°34'08".9E

(3)20°01'52".8N,110°33'56".0E

(4)20°01'40".1N,110°33'39".1E

Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 01201

Source Qinglan Navigation Notice 008/2015

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.